GUÍA DE COMERCIO INTERNACIONAL DE WASHINGTON, D.C.

WE ARE WASHINGTON DC

DC Chamber of Commerce
DELIVERING THE CAPITAL

Índice

1 Carta de bienvenida de la alcaldesa Muriel Bowser

2 Carta de bienvenida del presidente y director general de la Cámara de Comercio del Distrito de Columbia, Vincent Orange

3 Introducción

5 ¿Por qué Washington, D.C.?

- 6 Una poderosa infografía económica
- 8 Premios y reconocimientos

9 La composición demográfica de Washington, D.C.

11 La economía de Washington, D.C.

- 12 Gobierno federal y contratistas federales
- 12 Servicios profesionales y empresariales
- 12 Tecnología e innovación
- 12 Hotelería y turismo
- 12 Ventas
- 13 Bienes raíces y construcción
- 13 Educación superior y servicios de salud
- 13 Economía creativa

15 Washington, D.C.: la alternativa obvia para las empresas internacionales

16 Mapa del Distrito de Columbia

19 Las zonas (*wards*) de Washington, D.C.

25 Cómo establecer una empresa en Washington, D.C.

- 25 Registro de empresas
- 27 Permisos y licencias
- 27 Cómo encontrar talento
- 27 Impuestos
- 27 Espacios de oficina
- 27 Empresas y servicios profesionales
- 27 Servicios para la pequeña empresa
- 27 Visas de trabajo

29 Recursos para las empresas

31 Incentivos y asistencia para empresas

32 El Gobierno del Distrito de Columbia por letra / Agradecimientos

Estimado inversionista:

Washington, D.C., es un próspero mercado mundial. Con una de las fuerzas laborales más educadas del país, un crecimiento económico estable, instituciones de investigación establecidas y un gobierno partidario de los negocios, no es extraño que el Distrito de Columbia haya experimentado una transformación y crecimiento significativo en los últimos diez años.

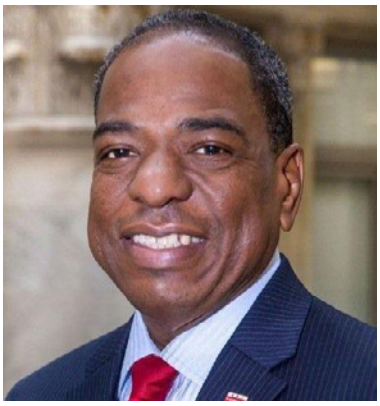
Me complace presentar la segunda edición de la *Guía de Comercio Internacional de Washington, D.C.* Esta guía resalta ciertas justificaciones comerciales específicas para la expansión en la capital de la nación y orienta a las empresas extranjeras en cuanto a cómo establecer una presencia en Washington, D.C. En estas páginas, usted encontrará los antecedentes de nuestros sectores comerciales más sólidos, cuáles son nuestros indicadores económicos y las tendencias de la inversión extranjera directa. Además, hay una serie de pasos recomendados al momento de considerar la posibilidad de traer a su empresa al Distrito de Columbia.

Washington, D.C., está a la vanguardia de la innovación integradora. Mi gobierno está poniendo en práctica soluciones que reducen la burocracia y aumentan la eficiencia, tales como la reciente creación de un sistema de registro de empresas totalmente en línea que reduce el tiempo de registro, mejora los incentivos fiscales para sectores específicos y simplifica los procesos de contratación. Tras las exitosas reuniones cumbre InvestDC celebradas en Beijing y Shanghái, tenemos pensado intensificar la promoción de oportunidades de inversión para las empresas extranjeras en el Distrito de Columbia. El permisible florecimiento de las buenas oportunidades de negocios es lo que el sector privado espera y experimenta en nuestra ciudad. Washington, D.C., es un lugar excelente para hacer negocios.

Al contemplar su próxima inversión en el extranjero, espero que tome en consideración a Washington, D.C. Estamos deseosos de verlo sumarse a nuestra gran ciudad.

Atentamente:

Muriel Bowser
Alcaldesa



Estimado inversionista:

Washington, D.C., la capital del país, sirve de cimiento para una de las economías regionales más fuertes de Norteamérica, y tiene una opulencia y un caudal de oportunidades que las empresas y los emprendedores que desean invertir y hacer negocios en el Distrito de Columbia encuentran sumamente atractivos.

Hogar de algunas de las mentes más brillantes y de las empresas más competitivas, la Zona Metropolitana de Washington por lo general es clasificada como una de las regiones con más logros del país. Posee un nivel educativo significativamente más alto que la media nacional en los Estados Unidos, y alberga a la sede de más de una decena de empresas de la lista Fortune 500.

La Cámara de Comercio del Distrito de Columbia se enorgullece de colaborar con la Alcaldesa del Distrito de Columbia, la honorable Muriel Bowser, y la Oficina del Subdelegado de la Alcaldía a cargo de Planificación y Desarrollo Económico, bajo la dirección del subdelegado Brian Kenner, para producir la *Guía de Comercio Internacional de Washington, D.C.* La *Guía* está diseñada para darle a conocer el Distrito de Columbia y los muchos recursos disponibles para iniciar un negocio aquí.

Las iniciativas internacionales de la Cámara están diseñadas para fomentar el comercio internacional, la inversión extranjera directa y las oportunidades de negocios. Sus socios, tanto locales como internacionales, desempeñan un papel decisivo en promover e impulsar el comercio y la inversión internacional en nuestra región. Y los programas y servicios de la Cámara ponen un acento enérgico en la promoción de las exportaciones, la creación de empleos y la ayuda para que las empresas locales pacten colaboraciones internacionales que amplíen su alcance global.

Lo instamos a contemplar la capital de la nación estadounidense para propósitos de inversión, y a convertirse en una de nuestras muchas historias de éxito. Deje que la Cámara abra las puertas de la inversión, la oportunidad y el crecimiento para usted en nuestra magnífica ciudad y región. Acuda a la Cámara y al Gobierno del Distrito de Columbia si quiere conocer más acerca de la ciudad, y de las dependencias y organizaciones que pueden ayudarlo a hacer negocios en los ámbitos tanto local como global.

Atentamente:

Vincent B. Orange, padre
Presidente y director general
Cámara de Comercio del Distrito de Columbia

Introducción

Eterna encantadora y, no obstante, moderna, la ciudad de Washington, D.C., es un imán para los turistas que desean visitar los monumentos, los emprendedores que buscan crear empresas, y las familias que esperan tener un nuevo comienzo y una nueva vida.

Washington es considerada como una de las ciudades más cordiales y hospitalarias de los Estados Unidos, con su discreta silueta, y un estilo de vida y cultura que son la envidia de otras capitales del mundo. Washington, D.C., tiene muchas facetas. Aunque alberga al Gobierno de los Estados Unidos, tiene un carácter notablemente internacional, con unas 180 embajadas y organizaciones económicas y políticas globales de mucho respeto. Unos 90,000 residentes de la ciudad —o 16 por ciento de la población— hablan más de una decena de idiomas diferentes. La Zona Metropolitana de Washington alberga a 400 asociaciones y 1,000 empresas internacionales.

Washington, D.C., anteriormente conocido como el Distrito de Columbia, es todo un fenómeno cultural, al contar con algunos de los mejores museos, teatros y compañías artísticas del mundo. También es el hogar de ocho equipos deportivos profesionales de primer nivel. Es pequeño en tamaño, pero grande en influencia.

El Distrito de Columbia fue establecido en la Constitución de los Estados Unidos con el propósito manifiesto de albergar a los tres poderes del Gobierno estadounidense: el Ejecutivo, el Legislativo y el Judicial. El Presidente de los Estados Unidos reside en Washington, donde también se encuentran la Corte Suprema de Justicia y el Congreso de los Estados Unidos. George Washington, el primer presidente y a quien la ciudad debe su nombre, fue quien escogió este recodo entre los ríos Potomac y Anacostia.

Washington es único en los Estados Unidos, no sólo por su prominencia, sino también por su gobierno local. Es la única ciudad con una importancia y poder propios. Gobernado por su Alcaldesa y su Concejo Municipal, su destino está entrelazado con el del gobierno federal, y, no obstante, no tiene que cargar con las diferentes capas de burocracia que definen a los estados de su derredor. El Distrito de Columbia responde con rapidez a las oportunidades al interior de sus confines y a escala regional, y se necesita menos burocracia para hacer que los proyectos e incentivos avancen por el sistema.

Al 2015, la población del Distrito de Columbia pasaba de los 670,000 habitantes, y otro medio millón vienen a diario desde Maryland y Virginia a trabajar, de modo que su población entre semana asciende fácilmente a más de un millón de personas. Es atendido por tres aeropuertos internacionales, una creciente red de autobuses y trenes subterráneos que sirve a la zona metropolitana, así como la red carretera nacional.

El Distrito de Columbia ha identificado la diversificación de su economía como una de sus prioridades principales, y ésa es una de las razones principales por las cuales pretende fomentar que haya más inversión extranjera directa (IED) en la ciudad. En 2015, la región de Washington fue clasificada como el segundo mejor lugar para generar riqueza, de entre 18 de las zonas metropolitanas más grandes de los Estados Unidos, y como la número uno en ingreso ahorrable, señaló una fuente de clasificación financiera. Con el fomento de la inversión extranjera, la ciudad espera acelerar la innovación tecnológica, la creación de empleos, la formación de capital y la diversificación económica, para crear una economía más sólida y más globalizada.

CHEF DANIEL BOUL
DB
GB
KITCHEN
AND BAR
Cooking is history and I want my food to reflect the times in which I live.
~Pascal Barbot~
The tissue wrapping is parted to reveal a Champagne bottle; The wire cage unhooked to release the cork, with a sigh or a pop; and the foaming beer poured with loving care, into a glass with the shapely elegance to hold the bouquet, the subtleties of colour, the persistent bead and the complexities of flavour. "Great Beers of Belgium"
~Michael Jackson~
Sauce Rouge Dite "Pauvre Homme" - Put into a bowl two or three spoons of good red wine vinegar, parsley, onion and shallot chopped fine, no salt, freshly ground pepper. Serve cold with oysters and shellfish.
~Toulouse-Lautrec~
The water was boiling, we were waiting for the eggs. The toasted bread was ready to receive a drop of Laguiole cheese-in moderation because enough is as good as a feast. The kitchen was perfumed with the aroma of toasted bread and melted cheese. The moment was growing in intensity, our mouths watering.
~Michel Bras~

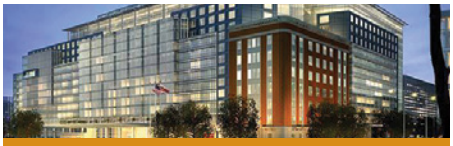
¿Por qué Washington, D.C.?

Washington, D.C., es un próspero mercado para las ideas, la innovación y la inventiva.

Quince de las empresas de la lista Fortune 500 tienen su sede en la región, representando a una amplia variedad de sectores. Desde líderes mundiales en hotelería como Hilton Worldwide y Marriott International, hasta instituciones financieras como Capital One y Fannie Mae. Las sociedades de capital prosperan aquí. Los gigantes de la ingeniería y el sector de la defensa General Dynamics, Lockheed Martin y Computer Sciences Corporation hacen de esta región su hogar, al igual que firmas tecnológicas tales como Advisory Board y Blackboard. Aquí, las oportunidades de negocios abundan.

Entre las zonas metropolitanas de los Estados Unidos, la región de Washington, D.C., cuenta con el mayor porcentaje de graduados universitarios, según el Negociado de Censos de los Estados Unidos. Más de 100 instituciones académicas tienen programas y carreras en esta región. Las 14 instituciones de la zona son de talla internacional: la Universidad de Georgetown, la Universidad de Maryland en College Park, la Universidad George Washington, la Universidad del Distrito de Columbia, la Universidad Howard, la Universidad American, la Universidad Gallaudet y más. Estas instituciones atraen, educan y ayudan a retener el talento excepcional. Si su empresa está en busca de empleados y líderes con una alta educación, éste es el lugar para usted.

Washington, D.C., es un centro de liderazgo ideológico y formuladores de la política mundial. Organizaciones tales como el Banco Mundial, el Fondo Monetario Internacional, la Organización de los Estados Americanos, el Banco Interamericano de Desarrollo y la Fundación Carnegie para la Paz Internacional consideran a Washington, D.C., como un punto de convergencia de conversaciones internacionales decisivas acerca de la economía mundial, la política internacional, el medio ambiente y la paz. Si su empresa procura tener un efecto internacional, éste es el lugar para usted.



Marriott Marquis (en la zona o *ward* 2)

Diseñado como un reflejo de sus alrededores y un complemento del adyacente Centro de Convenciones Walter E. Washington, el Marriott Marquis abrió sus puertas en mayo de 2014. Con 1,175 habitaciones y más de 100,000 metros cuadrados, el hotel Marriott Marquis es la sede de muchas reuniones y conferencias, y sus huéspedes disfrutan de un acceso directo al centro de convenciones a través de una galería subterránea. El hotel está convenientemente ubicado cerca de Penn Quarter, CityCenterDC y el Centro Verizon. El proyecto está valuado en 520 millones de dólares, con unos 5 millones en inversión extranjera directa.

WASHINGTON, D.C. / UNA PODEROSA ECONOMÍA

Estadísticas demográficas del Distrito de Columbia

Fuentes: Negociado de Censos de los Estados Unidos, Negociado de Asuntos Económicos

Población:
672,228 en 2015, ↑ **11.7%** desde 2010

Ingreso personal per cápita:
$71,496 en 2015, el más alto de la nación

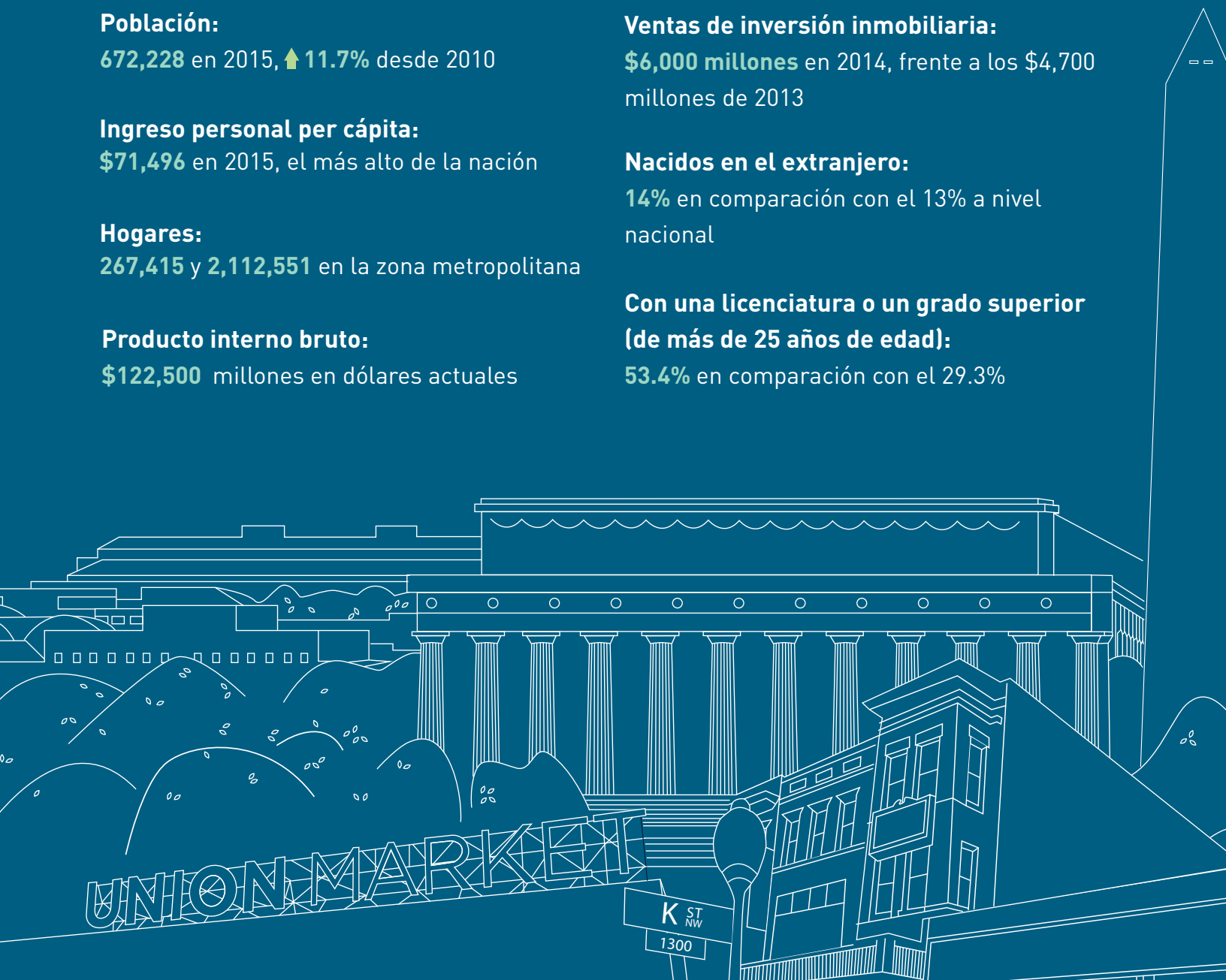
Hogares:
267,415 y **2,112,551** en la zona metropolitana

Producto interno bruto:
$122,500 millones en dólares actuales

Ventas de inversión inmobiliaria:
$6,000 millones en 2014, frente a los $4,700 millones de 2013

Nacidos en el extranjero:
14% en comparación con el 13% a nivel nacional

Con una licenciatura o un grado superior (de más de 25 años de edad):
53.4% en comparación con el 29.3%



PIB del Distrito de Columbia, por sector

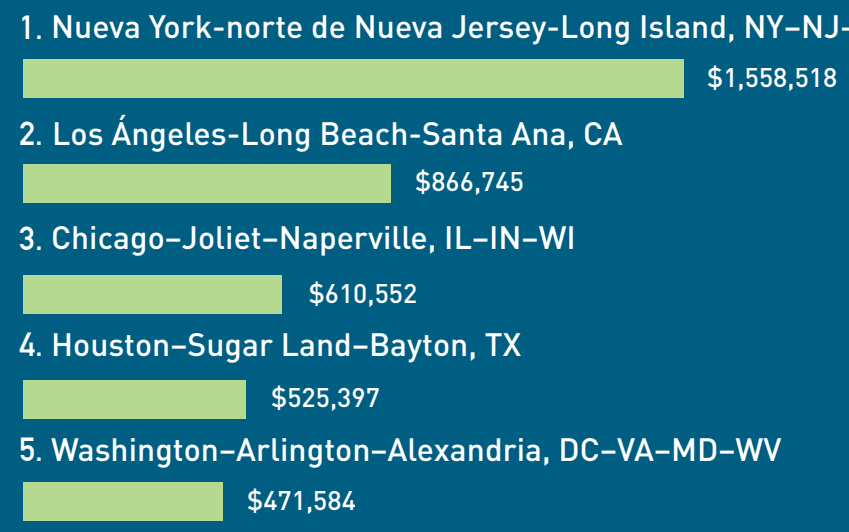
en millones de dólares de 2015

Fuente: Negociado de Análisis Económico

Las 5 zonas metropolitanas más grandes de los Estados Unidos por PIB

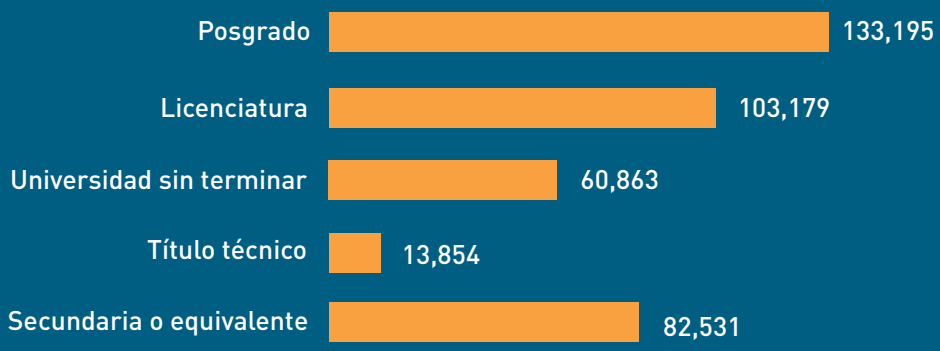
en millones de dólares de 2014

Fuente: Negociado de Análisis Económico



Nivel educativo de la población del Distrito de Columbia en 2014

Fuente: Negociado de Censos de los Estados Unidos, Encuesta sobre la Comunidad Estadounidense



PREMIOS Y RECONOCIMIENTOS

1ER LUGAR DE ENTRE LOS 10 PRINCIPALES SEMILLEROS DE LA PROGRAMACIÓN COMPUTACIONAL
Forbes, abril de 2016

1ER LUGAR EN LIDERAZGO DE CONSTRUCCIÓN ECOLÓGICA
Clean Edge, 2016

1ER LUGAR COMO LA CIUDAD MÁS SENSACIONAL DE LOS ESTADOS UNIDOS
Forbes, agosto de 2014

2° ECONOMÍA MÁS FUERTE DE LOS ESTADOS UNIDOS
Business Insider, enero de 2016

DE LOS 5 MEJORES PARQUES URBANOS DE LOS ESTADOS UNIDOS
Fideicomiso para los Terrenos Públicos, mayo de 2016

DE LAS 10 MEJORES CIUDADES PARA LAS NUEVAS CONSTRUCCIONES EN LOS ESTADOS UNIDO
Forbes, junio de 2015

1ER LUGAR COMO LA CIUDAD EN MEJOR FORMA DE LOS ESTADOS UNIDOS
USA Today, mayo de 2016

CIUDAD RESTAURANTERA DEL AÑO
Bon Apetit, agosto de 2016

1ER LUGAR COMO LA MEJOR CIUDAD PARA VISITAR
Lonely Planet, 2015

LA CIUDAD MEJOR EDUCADA DE LOS ESTADOS UNIDOS
Forbes, 2014

DE LAS 5 MEJORES CIUDADES PARA LA INVERSIÓN EN BIOTECNOLOGÍA
NVCA/Reuters, 2014

1ER LUGAR COMO LA MEJOR CIUDAD PARA VISITAR
Walkscore.com, julio de 2016

DE LAS 10 MEJORES CIUDADES ESTADOUNIDENSES PARA LA INVERSIÓN GLOBAL
Forbes, 2016

DE LAS 10 MEJORES EN INVERSIONES DE CAPITAL DE RIESGO
Entrepreneur, 2014

1ER LUGAR COMO LA MEJOR CIUDAD PARA LOS GRADUADOS UNIVERSITARIOS DE LOS ESTADOS UNIDOS
Forbes, 2015

UNO DE LOS 52 LUGARES PARA VISITAR EN 2016
New York Times, 2016

La composición demográfica de
Washington, D.C.

Como una capital dinámica y multicultural con una sólida economía, Washington, D.C., es un destino tanto para personas solteras como para familias, y ha demostrado atraer especialmente a jóvenes profesionales con una educación.

La población del Distrito de Columbia creció, de 601,723 habitantes en 2010, a aproximadamente 672,228 en 2015, un aumento del 11.7 por ciento en el transcurso de cinco años. Más aun, según datos del censo, el Distrito de Columbia atrae a casi 1,000 nuevos residentes cada mes y ha exhibido un crecimiento constante en el empleo total. La de Washington tuvo la mediana de ingreso familiar más alta de entre las 25 zonas metropolitanas más grandes de los Estados Unidos en 2014, según Census Reporter (Informador de Censos). El ingreso familiar promedio de la zona de Washington era de 91,193 dólares, aventajando significativamente el del número 2, San Francisco, con una mediana de ingreso familiar de 83,222 dólares. La región de Boston ocupó el tercer lugar, con 75,667 dólares. La mediana nacional del ingreso familiar fue de 53,657 dólares.

La región metropolitana de Washington es calificada, una y otra vez, como una de las más educadas del país, y la ciudad en sí hace alarde de un nivel educativo muy superior al de la media nacional. Census Reporter informó que el 90 por ciento de los habitantes del Distrito de Columbia ha obtenido su diploma de educación secundaria o un grado más alto, en comparación con el 86 por ciento de la población a nivel nacional. De hecho, el 55 por ciento de las personas mayores de 25 años en el Distrito de Columbia tienen un título de licenciatura o más, lo cual es casi 25 puntos porcentuales superior al 30.1 por ciento de la media nacional.

Aunque pueda que los Estados Unidos estén envejeciendo, el Distrito de Columbia ha venido rejuveneciéndose. De 2000 a 2010, los habitantes de la ciudad de entre 18 y 34 años de edad aumentaron en unos 37,000, y ahora representan el 35 por ciento de la población, en comparación con sólo el 23 por ciento para los Estados Unidos, según Neighborhood Information DC (Información Vecinal del Distrito de Columbia). Durante ese periodo, la ciudad creció en unos 8,000 adultos de entre 35 y 64 años de edad adicionales. Esta afluencia de caras nuevas ha ayudado a desarrollar nuevos vecindarios ahora populares, tales como Mount Vernon Triangle, Shaw y Logan Circle, lo mismo que a zonas prometedoras como Ivy City, Trinidad, Congress Heights, Edgewood, Hillcrest, Kingman Park y Michigan Park.

Casi el 40 por ciento de los residentes del Distrito de Columbia carece de automóvil, y un número creciente de profesionales van al trabajo en bicicleta. Según el Departamento de Transporte del Distrito de Columbia, en el 2000 había menos de tres millas de carriles para bicicletas en la ciudad. Desde entonces se han construido 69 millas de carriles para este tipo de transporte y seis millas de ciclovías. También se han instalado más de 3,000 espacios para colocar o estacionar las bicicletas. Se calcula que 3.3% de los residentes de la ciudad iba al trabajo en bicicleta en 2014, haciendo de ésta la sexta zona urbana con más trabajadores que usaban este medio de transporte en los Estados Unidos.

Además de sus tres aeropuertos internacionales —el Thurgood Marshall, de Baltimore/Washington; el Dulles, de Washington; y el Aeropuerto Nacional Ronald Reagan, de Washington—, el viaje a lo largo del corredor de la costa este de los Estados Unidos se ve facilitado por los trenes de las líneas principales de Amtrak y otras empresas ferroviarias regionales. En tren o en autobús, Washington, D.C., está a unas cuantas horas de Baltimore, Filadelfia, Atlantic City, Nueva York y Boston.

kate spade
NEW YORK
kate spade
NEW YORK

La economía de Washington, D.C.

Las iniciativas de desarrollo económico han tenido un éxito enorme en Washington, D.C.

Los programas de desarrollo para toda la ciudad han transformado a los vecindarios del Distrito de Columbia, produciendo una ciudad que está mejor preparada para sobrellevar las recesiones económicas regionales, nacionales e internacionales.

De hecho, la prospera economía de Washington ha sido una parte decisiva de la historia de éxito económico de la región. En 2015, el Distrito de Columbia alcanzó un producto interno bruto (PIB) de 122,500 millones de dólares, según el Negociado de Asuntos Económicos (BEA, por sus siglas en inglés). En lo que al PIB se refiere, eso coloca a la ciudad por encima de la nación de Hungría (120,600 millones de dólares), informa el Banco Mundial.

El PIB del Distrito de Columbia ha aumentado a paso constante a pesar de la recesión de 2008. El PIB fue de 93,800 millones de dólares en 2007, aumentó a 108,000 millones en 2011, y su ascenso continuó hasta los 122,500 millones en 2015. Los tres sectores principales que contribuyeron a este crecimiento del PIB fueron el del gobierno, el de los servicios profesionales y el de los bienes raíces.

La zona metropolitana de Washington (o WMA, como se le conoce en inglés) tiene el quinto PIB más grande de los Estados Unidos, señala el BEA. La región incluye al Distrito de Columbia, así como al norte de Virginia, partes del sur de Maryland y el condado de Jefferson en Virginia Occidental. A ese nivel, el PIB de la región es comparable al de Austria (de 471,584 millones de dólares en 2014), según el Banco Mundial. Este rendimiento positivo confirma el hecho de que Washington, D.C. es una localidad de bajo riesgo para los emprendedores y las empresas que buscan oportunidades de inversión.

City Market at O (en la zona o *ward* 2)

Asentado en uno de los vecindarios más emblemáticos del Distrito de Columbia —el lugar de nacimiento Duke Ellington y la escena del jazz local— City Market at O (Mercado Municipal de la Calle O) es un proyecto de repoblación urbana en el histórico vecindario de Shaw. Las dos cuadras del proyecto cuentan con casi 8,400 metros cuadrados de espacios comerciales, 550 apartamentos de alquiler de lujo, 90 unidades de alquiler a precio módico para personas de la tercera edad, un Hotel Cambria Suites de 182 habitaciones y un garaje de estacionamiento para 500 automóviles. Como uno de los 10 ganadores de los Premios Globales a la Excelencia del Instituto de Terrenos Urbanos (Urban Land Institute) de 2015, City Market at O incluye al histórico Mercado de Calle O, ubicado en la esquina de las calles 7 y O noroeste, el cual fue restaurado y convertido en una tienda de comestibles Giant de lo más moderna. El proyecto está valuado en 315 millones de dólares, con unos 102 millones en inversión extranjera directa.

Los sectores económicos del Distrito de Columbia

La economía del Distrito de Columbia está conformada por ocho sectores claves: gobierno federal y contratistas federales, servicios profesionales y empresariales, tecnología e innovación, hotelería y turismo, ventas al menudeo, bienes raíces y construcción, educación superior y servicios de salud, y economía creativa. A continuación se detallan las descripciones de los sectores económicos de la ciudad.

Gobierno federal y contratistas federales

El gobierno federal es el mayor empleador de la región, con más de 330,000 empleados civiles. Aproximadamente 213,000 de aquellos empleados en la Zona Metropolitana de Washington (WMA, por sus siglas en inglés) se encuentran en el Distrito de Columbia y representan aproximadamente el 30 por ciento del empleo total en la ciudad. El empleador del gobierno federal más grande de Washington, D.C., es el Departamento de Seguridad Nacional, con más de 18,800 empleados.

Servicios profesionales y empresariales

El sector de los servicios profesionales es uno de los más robustos e importantes de la economía del Distrito de Columbia, empleando a uno de cada nueve trabajadores de la ciudad. Cuatro subsectores de servicios profesionales emplean a más de 66,000 trabajadores aquí, siendo el más grande de ellos el de los servicios legales.

Tecnología e innovación

El creciente y dinámico sector de la tecnología de Washington, D.C., emplea a casi 35,000 personas, que están dispersas entre empresas nuevas y grandes compañías. La ciudad presume de albergar a empresas tecnológicas tales como Blackboard, LivingSocial, SocialTables y TrackMaven, pero también tiene un animado ecosistema de pequeñas nuevas empresas independientes que se abren camino con la ayuda de espacios de trabajo compartidos locales, tales como WeWork y Cove, e "incubadoras" de negocios como Union Kitchen y 1776, cuya labor le ha ganado reputación internacional. Contar con tales espacios disponibles ha contribuido a cultivar un ecosistema tecnológico que atrae y conserva a mentes inteligentes y emprendedoras en el Distrito de Columbia.

Hay más de 30,000 empleos tecnológicos en Washington, D.C., donde la tecnología informática se lleva la tajada del león (76 por ciento), 17 por ciento la biotecnología y otras ciencias biológicas, y el 7 por ciento las telecomunicaciones. El capital de riesgo invertido en tecnología ascendió a unos 1,400 millones de dólares en 2015, según la Asociación Económica de Washington, D.C.

Hotelería y turismo

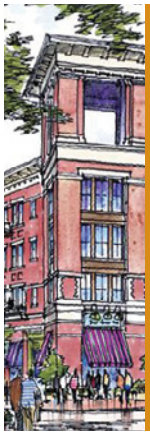
La posición internacional única del Distrito de Columbia y su ciclo constante de visitantes lo convierten en una ubicación en sazón para el sector hotelero. El sector emplea actualmente a 74,570 personas, la mayoría de las cuales trabaja en los servicios de alimentación y alojamiento. Esto representa 3,860 millones de dólares en salarios. Existen casi 30,000 habitaciones de hotel y más de 2,000 restaurantes en Washington, D.C.

En 2014, el Distrito de Columbia recibió a un total de 20.2 millones de visitantes, estableciendo un nuevo récord para la ciudad. Los visitantes extranjeros, excluyendo a los de Canadá y México, aumentaron a un total de 1.9 millones, de 1.6 millones en 2013. Y se espera que el número de visitantes continúe aumentando en un 2 a 3 por ciento al año hasta 2018.

Los visitantes gastaron 6,810 millones de dólares en Washington en 2014; un ligero aumento en comparación con los 6,690 millones de 2013. El alojamiento representó el mayor porcentaje del gasto en la ciudad en 2014, con 2,290 millones de dólares en ventas, seguido por los alimentos y bebidas, con 1,194 millones, y el entretenimiento, con 1,140 millones. El gasto en viajes y turismo dio sustento a 74,570 empleos en 2014, con 3,860 millones de dólares en salarios locales.

Ventas

De día, la población aumenta en más de 1 millón de habitantes, proporcionando una amplia oportunidad para la realización de un rápido crecimiento en el sector de las ventas al menudeo. En los últimos diez años, la expansión comercial fuera de las comunidades tradicionales de Georgetown y el centro de la ciudad ha sido inédita. Aunque Gallery Place en el Barrio Chino, CityCenterDC y el nuevo complejo del Centro de Convenciones han traído una nueva vitalidad al centro de la ciudad, son los ahora prósperos centros culturales de la calle



Skyland Town Center (zona o *ward* 7)

Skyland Town Center es un proyecto de uso mixto en construcción en la zona (*ward*) 7, el cual está ubicado al este del río Anacostia. Las 7.5 hectáreas de terreno incluirán unos 31,600 metros cuadrados de espacio comercial a nivel del suelo y 480 unidades residenciales en un estilo de plaza de pueblo. El reaprovechamiento urbano del antiguo Centro Comercial Skyland se llevará a cabo por fases, y ofrecerá como resultado hasta 30,000 metros cuadrados de espacio comercial, 485 unidades residenciales y casi 1,700 espacios de estacionamiento. Se prevé que la fase I incluirá 20,400 metros cuadrados de espacio comercial, y entre 250 y 270 apartamentos. El proyecto está valuado en 150 millones de dólares, con unos 55 millones en inversión extranjera directa.

U, la calle H y Navy Yard, y los vecindarios tales como Shaw y Brookland, los que muestran la promesa comercial permanente que ofrece la ciudad.

Bienes raíces y construcción

El mercado de los bienes raíces en el Distrito de Columbia sigue siendo la mayor fuente de recaudación tributaria de la ciudad, representando aproximadamente el 39 por ciento de los ingresos fiscales en 2015. De 2001 a agosto de 2015, la ciudad vio terminar casi 14 millones de metros cuadrados en proyectos, con 2.4 millones en proyectos aún en construcción y otros 12.4 millones en camino. Las dos categorías de proyectos terminados más grandes fueron las de oficinas y propiedades residenciales, constando de 4.8 y 5.3 millones de metros cuadrados, respectivamente. JBG Group fue la urbanizadora más activa, con 32 proyectos desde 2010, seguida por WC Smith y Jair Lynch Real Estate Partners, con 26 y 21 proyectos, respectivamente, según el Informe de Urbanización del Distrito de Columbia.

Los bienes raíces son un rubro importante de inversión potencial para las empresas extranjeras, con grúas en el aire por toda la ciudad. El Distrito de Columbia está floreciendo y construyendo, y hay programas de incentivos, como el programa de inversión EB-5, el cual se menciona más adelante en este documento y puede ayudar a su empresa a decidir dónde y cómo invertir. Proyectos tales como CityCenterDC, una gran urbanización de uso mixto mercantil, residencial y comercial que abarca 4 hectáreas en el corazón del Distrito de Columbia, es un claro ejemplo de inversión nacional y extranjera confluyendo para potenciar el destino de la ciudad.

Educación superior y servicios de salud

El Distrito de Columbia cuenta con una población altamente educada, donde más de la cuarta parte de sus residentes tienen títulos profesionales superiores o de posgrado, y aproximadamente la mitad, títulos universitarios. La ciudad y sus alrededores hacen alarde de una colección de 14 universidades, agrupadas en el Consorcio de Universidades de la Zona Metropolitana de Washington. Estas universidades constituyen centros tanto de talento como de conocimiento para Washington, D.C., atrayendo a más de 165,000 estudiantes de todo el mundo.

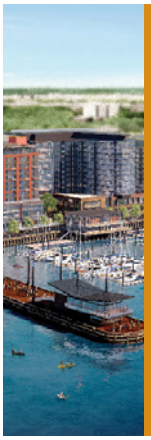
Las instituciones de educación superior del Distrito de Columbia emplean a más de 25,000 profesionales, la gran mayoría de los cuales, 97 por ciento, trabaja para universidades y planteles de educación superior. Dos de los empleadores educativos más grandes son la Universidad de Georgetown y la Universidad George Washington.

Con 10 hospitales, el Distrito de Columbia ha experimentado un aumento significativo del empleo en el sector salud, dando cuenta más notablemente de casi el 9 por ciento de los trabajos en la ciudad. El hospital más grande es el Centro Hospitalario MedStar Washington, ubicado en un núcleo de servicios médicos junto con instituciones de salud vecinas tales como el Centro Médico Nacional Infantil, el Hospital de Rehabilitación MedStar y el Centro Médico del Departamento de Asuntos de los Veteranos de Guerra. Además, el Distrito de Columbia alberga a los hospitales de la Universidad George Washington, la Universidad de Georgetown y la Universidad Howard, los cuales atienden a la comunidad, así como a sus instituciones académicas.

Economía creativa

La economía creativa del Distrito de Columbia —el segmento de la economía motivado por la creatividad y la innovación humana— es clave para el éxito de la ciudad. Con la alcaldesa Muriel Bowser, ha habido un esfuerzo por cultivar la economía del conocimiento propia de Washington, D.C., mediante incentivos y programas que elevan de nivel las pretensiones tecnológicas y económicas creativas. La economía creativa de la ciudad es diversa y entra en contacto con casi todos los sectores. Incluye a los órganos de difusión y las comunicaciones, los servicios profesionales, las artes escénicas, las artes culinarias, las artes visuales, la arquitectura y las artes de la construcción, y los museos y los lugares históricos.

Unas 400,000 personas en el Distrito de Columbia tienen ocupaciones que corresponden a la clase creativa, que van desde arquitectos hasta abogados y científicos. Ellos conformaron el 58.5 por ciento de la fuerza laboral de la ciudad en 2015, según datos de la ciudad. El ingreso medio de las ocupaciones de la clase creativa fue de 66,040 dólares en 2015, un aumento de 10.6 por ciento desde 2010. La paga más alta en esta clase la tuvieron los abogados, con un ingreso medio de 147,290 dólares, seguidos por los ejecutivos (130,170), y los especialistas en computación y en matemáticas (100,230).



The Wharf (zona o *ward* 6)

Situado en la confluencia de los ríos Potomac y Anacostia, y a un lado de la famosa Explanada Nacional de Washington, D.C., The Wharf (El muelle) es una urbanización de uso mixto, de 279,000 metros cuadrados y 11 hectáreas, que está posicionada para convertirse en el centro del vecindario de la ribera suroeste. La fase I de la reurbanización de la ribera suroeste abarca 173,000 metros cuadrados, de los cuales 21,400 serán para espacios de oficina y 17,700 para espacios comerciales, e incluirá 872 unidades residenciales, 683 habitaciones de hotel, 13,000 metros cuadrados de espacios culturales y de entretenimiento, y 1,475 espacios de estacionamiento subterráneo. El proyecto está valuado en 806 millones de dólares, con unos 300 millones en inversión extranjera directa.

Washington, D.C.:
la alternativa obvia para las empresas internacionales

Washington, D.C., es un lugar cada vez más atractivo para la inversión extranjera directa (IED).

En 2014, la región tuvo 6,000 millones de dólares en ventas de inversiones inmobiliarias, un salto significativo en comparación con los 4,700 millones de 2013. Y como centro, la cosmopolita ciudad de Washington, D.C., con su educada y diversa fuerza laboral, es un centro de negocios y con una alta calidad de vida.

Este flujo constante de crecimiento en las inversiones y los negocios aporta ventajas mutuas, tales como una excelente fuente de capital, crecimiento del empleo, innovación, competitividad creciente de los productos y los servicios, y comercio transfronterizo. Washington, D.C., es el lugar ideal para invertir. Los beneficios económicos son cuantiosos. Como una empresa que busca crecer en un mercado competitivo con una infraestructura gubernamental de apoyo y una reserva de trabajadores sumamente capaces, esta ciudad es la elección obvia.

La IED en el Distrito de Columbia ejerce una influencia marcada sobre la fuerza laboral. En un análisis del Instituto Brookings de 2014 se calcula que los establecimientos propiedad de extranjeros (FOE, por sus siglas en inglés) dieron cuenta del 5.5 por ciento de los empleos en la región de Washington. Y este efecto sigue creciendo conforme nuevos establecimientos propiedad de extranjeros abren sus puertas y los anuncios sobre proyectos de IED aumentan la importancia de la inversión en la región. Desde 2003, se han anunciado 137 proyectos de IED en Washington, D.C., y una vez terminados, representarán más de 3,360 millones de dólares en inversiones de capital.

En 2014, la revista fDi clasificó a Washington, D.C., como la tercera de entre sus principales "ciudades estadounidenses del futuro, 2015-2016", por su capital humano y estilo de vida, que están atrayendo la IED al mercado, sólo después de Boston y San Francisco. También ocupó el séptimo lugar en la evaluación que hizo la revista del interés relacionado con la IED desde el punto de vista de la conectividad. Invertir directamente en el Distrito de Columbia crea la oportunidad para que empresas sólidas traigan prácticas nuevas e innovadoras a la ciudad y la región, donde abundan las oportunidades de obtener contratos federales. En 2014, por ejemplo, los contratistas realizaron trabajos por 19,200 millones de dólares en Washington, D.C., según State Smart. Las empresas extranjeras tienen una ventaja única para introducir productos y servicios innovadores en un entorno de negocios diverso, aumentando así la competencia y las estructuras de operación.

El aumento constante de las oportunidades de empleo en el sector privado del Distrito de Columbia satisface la oferta de empleados capaces, especialmente de aquellos que se gradúan de las universidades locales de renombre internacional. Un aumento de las oportunidades laborales representa un beneficio mutuo tanto para la ciudad como para las empresas extranjeras, al ofrecer empleos remunerados para los residentes y talento de primera para los empleadores. Además, el Distrito de Columbia continúa ofreciendo capacitación para los residentes, de modo que sean competitivos en el cambiante panorama de los negocios, y estén preparados para asumir puestos de trabajo tecnológicos y orientados a la innovación.

EL DISTRITO DE COLUMBIA

Las dinámica economía de Washington, D.C., se extiende a cada rincón de la ciudad.

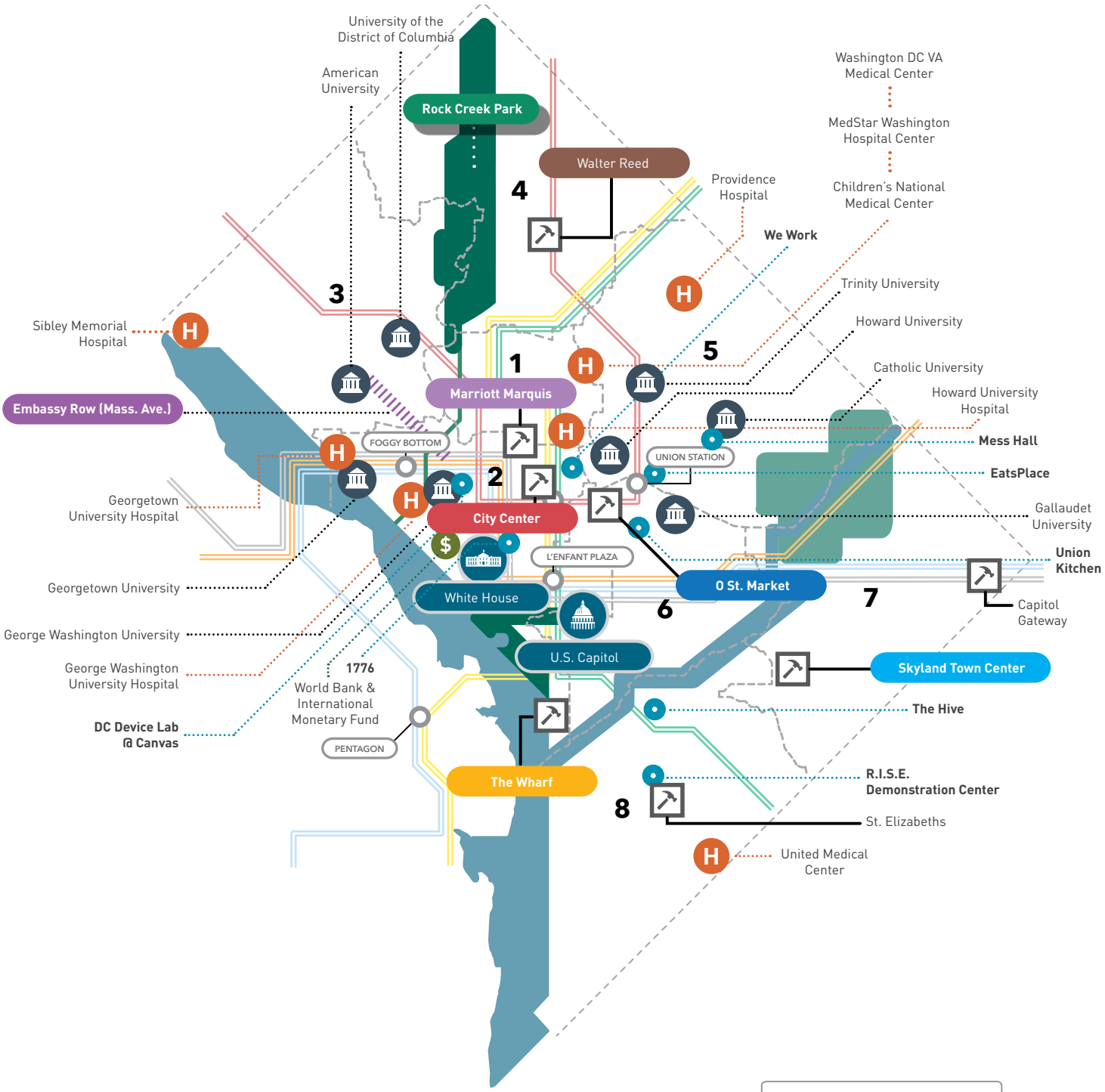
Diseñado por Pierre Charles L'Enfant, un francés que combatió en la Guerra de Independencia de los Estados Unidos, el Distrito de Columbia es una ciudad de contrastes extremos: avenidas amplias y casas adosadas pintorescas, pero estrechas; vistas imponentes de la Explanada Nacional y veredas boscosas en el parque Rock Creek.

También es una ciudad delimitada por dos ríos: el Anacostia y el Potomac. El río Anacostia divide los cuadrantes sureste y noreste, quedando las zonas (*wards*) 7 y 8 del lado este del mismo. El río Potomac sirve como frontera entre el Distrito de Columbia y Virginia. El mapa siguiente indica lugares de interés de Washington, D.C., tales como la Casa Blanca y el Capitolio estadounidense, al igual que universidades, hospitales, estaciones del Metro del centro, "incubadoras" de empresas e instituciones internacionales destacadas, incluyendo el Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional.

Es más fácil moverse por Washington sabiendo que está construido en una configuración de cuadrantes o zonas. Se divide en cuatro cuadrantes —noroeste, noreste, suroeste y sureste— que se extienden desde el Capitolio para disecar la ciudad. Las calles ordenadas por letras que corren horizontalmente se extienden hacia el norte y hacia el sur, en tanto que las calles numeradas lo hacen verticalmente, al este y el oeste. Como hay cuatro cuadrantes, es posible tener cuatro ubicaciones para la misma dirección en el Distrito de Columbia, por lo que es importante conocer el cuadrante.

Como la capital del país, Washington también está decorado con calles que llevan los nombres de los 50 Estados y Puerto Rico. Las calles con nombres de estados más reconocidas son las avenidas nombradas en honor de Connecticut, Massachusetts, Nueva York, Pensilvania y Wisconsin. La publicación de la edición de 2016 de Washington, DC Neighborhood Profiles (Perfiles de los vecindarios de Washington, D.C.) por parte de la Asociación Económica de Washington, D.C. (WDCEP, por sus siglas en inglés), ejemplifica el gran renacimiento económico experimentado por los 54 vecindarios incluidos. "Nuevas inversiones tienen lugar más allá del centro de la ciudad y están revitalizando varios mercados secundarios al mismo tiempo. Vecindarios tales como Capitol Riverfront, Mount Vernon Triangle y 'NoMa' (norte de la avenida Massachusetts) se han convertido, en urbanizaciones insipientes y diversas, en distritos de uso mixto ya establecidos, y corredores como los de las calles 7 y F en el centro del Distrito de Columbia, las calles 14 y U, así como la calle H noreste, están restableciendo su condición histórica como destinos de compras y entretenimiento", señaló el informe.

Desde 2001, se han construido 650,000 metros cuadrados de espacio comercial en el Distrito de Columbia, y 120,000 más están en construcción en este momento. Se calcula que más del 60 por ciento de ese espacio comercial estará listo en 2016, según el informe. Desde 2010, las ventas imponibles de los restaurantes y los pequeños negocios han experimentado un aumento del 23 por ciento en el Distrito de Columbia.


University of the District of Columbia
American University
Rock Creek Park
Walter Reed
4
Washington DC VA Medical Center
MedStar Washington Hospital Center
Children's National Medical Center
Providence Hospital
We Work
Trinity University
Howard University
Catholic University
Howard University Hospital
Mess Hall
EatsPlace
Gallaudet University
Union Kitchen
Capitol Gateway
Sibley Memorial Hospital
3
1
5
Marriott Marquis
Embassy Row (Mass. Ave.)
FOGGY BOTTOM
UNION STATION
2
Georgetown University Hospital
City Center
L'ENFANT PLAZA
Georgetown University
White House
O St. Market
6
7
George Washington University
U.S. Capitol
George Washington University Hospital
1776
World Bank & International Monetary Fund
Skyland Town Center
The Hive
DC Device Lab @ Canvas
PENTAGON
The Wharf
R.I.S.E. Demonstration Center
8
St. Elizabeths
United Medical Center
Leyenda
Número de zona (ward)
"Incubadora" de empresas
Hospital
Urbanización/ construcción
Lugar histórico
Frontera
Avenida
Universidad
Línea del Metro
Estación clave del Metro

CHILI
MOKES
Ben's
Chili Bowl
CHI
BURG
A WASHINGTON LANDMARK
BEN'S
Chili Bowl
Chili
BOWL
Chili
SMOKES

Las zonas (*wards*) de Washington, D.C.

Elegir una ubicación en Washington, D.C., es una decisión clave para cualquier empresa.

Una ciudad tan diversa como Washington ofrece grandes contrastes en los diferentes vecindarios y zonas o *wards*, así como grandes oportunidades para los emprendedores que aprecian la diversidad y la cohesión comunitaria.

Al igual que en otras ciudades, los vecindarios de Washington tienen una vida cultural propia que les permita encajar en partes geográficamente distintas de la urbe, ya sea a lo largo del río Potomac o en lo profundo de los recovecos boscosos del parque Rock Creek.

Y los vecindarios del Distrito de Columbia no sólo están conectados por calles y estaciones del Metro, sino también por callejones ocultos y caminos secretos que hacen más misteriosa y divertida cualquier incursión por la ciudad.

Lo más memorable para cualquier visitante del Distrito de Columbia es la Explanada Nacional, la cual es una exuberante extensión de monumentos y acicalados jardines, así como de miles de cerezos que florecen en su máximo esplendor cada primavera. Los vecindarios alcanzan a compartir la gloria, pues cerezos celosamente guardados en parques o rotondas locales florecen en el momento justo.

Lo que es particularmente atractivo acerca del Distrito de Columbia es que la vida cultural de sus muchos vecindarios se ve delineada por las instituciones de referencia que los definen, ya sea un museo de clase mundial, una universidad de alto nivel, un parque de pelota popular o una biblioteca pública.

El Distrito de Columbia está compuesto por ocho zonas o *wards*, cada una con múltiples vecindarios y por lo menos un distrito central de negocios. Estas jurisdicciones políticas trazan las líneas de los vecindarios y comprenden toda la amplitud de la ciudad. El gobierno municipal ofrece diferentes programas de incentivos para las nuevas empresas, y algunos de ellos tienen como condición ubicarse en cierta zona o vecindario en particular. Las ocho zonas o *wards* son:

CityCenterDC (zona o *ward* 2)

Abarcando 4 hectáreas en el corazón del Distrito de Columbia, CityCenterDC es una urbanización conformada por 232,000 metros cuadrados de vecindarios, ensalzada con una combinación de condominios, apartamentos, oficinas, espacios públicos, un hotel, restaurantes y lujosas tiendas. Como una pieza central de Washington, D.C., su prominente ubicación pone a CityCenterDC cerca de muchos de los destinos culturales de la región, dos de las estaciones del Metro más ajetreadas de la ciudad y el centro de convenciones. Inaugurado en 2014, abarca tres cuadras de la ciudad y acoge a siete edificios, un parque, una plaza y tres entradas a un estacionamiento público subterráneo. El proyecto está valuado en 950 millones de dólares.

LA ZONA (*WARD*) 1

Como la más pequeña en cuanto a área, la zona (*ward*) 1 es la más densamente poblada del Distrito de Columbia. Está dominada por algunos de los vecindarios residenciales más conocidos de la ciudad, muchos de los cuales tienen una gran importancia histórica para las comunidades afroamericana y latina locales.

Aunque la mayoría de estos vecindarios están poblados por casas adosadas a otras (*townhouses*), cada una es distinta. Columbia Heights se encuentra justo en el centro de la zona 1, haciendo gala de bellas e históricas casas, un importante núcleo comercial apuntalado por Target, la popular cadena de tiendas de descuento, y lugares históricos como el Teatro Tivoli. El vecindario de Adams Morgan es el hogar de un surtido ecléctico de tiendas, restaurantes y bares, y por mucho tiempo ha sido un centro de la vida nocturna de la ciudad para la generación Y (o *millennials*, como se les conoce en inglés). Esta actividad se extiende a lo largo del corredor de la calle U, buena parte del cual sirve como el lindero sur de la zona 1.

Mount Pleasant es conocido por sus singulares casas adosadas (*townhouses*), su robusta amalgama cultural de carácter internacional, y sus calles arboladas que se abren paso hacia el parque Rock Creek, de cara al Zoológico Nacional. El vecindario de Pleasant Plains alberga a la Universidad Howard, la cual también colinda con casas junta a otras y las elegantes casas de estilo victoriano del histórico parque LeDroit y porciones del vecindario de Shaw. Sirviendo como un gran bulevar que atraviesa el centro de la zona 1, la calle 16 noroeste está bordeada por impresionantes edificios de apartamentos, embajadas, iglesias y el parque Meridian Hill/ Malcolm X. La zona 1 es una sección de la ciudad intrincada y rica en cultura que desempeña muchas funciones para muchas personas diferentes.

LA ZONA (*WARD*) 2

Mejor conocida como el asiento de la Explanada Nacional, la Casa Blanca, el monumento a Washington y museos de clase mundial, la zona o *ward* 2 es el lugar al que muchos turistas y otros visitantes le dedican la mayor parte de su tiempo. Esta zona es con la que más se relacionan las imágenes emblemáticas que definen a Washington. También incluye a los enclaves de oficinas federales de Federal Triangle y Southwest Federal Center.

La zona 2 representa un boyante centro comercial para la ciudad, que se extiende a lo largo de la avenida Pennsylvania noroeste, desde Georgetown hasta Foggy Bottom y el centro. Sus establecimientos comerciales y minoristas incluyen desde bazares poco convencionales hasta tiendas de lujo. El histórico corredor de la calle K alberga a oficinas de cabildeo y asuntos gubernamentales, así como a despachos jurídicos, otro de los motores económicos de Washington, D.C. El vecindario del centro ha experimentado un crecimiento y reaprovechamiento urbano tremendos en los últimos 10 años, conforme los edificios vacíos han sido renovados, los lotes baldíos construidos y los escaparates vacíos de las tiendas resurtidos con la llegada de nuevos comercios, restaurantes, centros de espectáculos y museos.

Pero la zona 2 es mucho más que gobierno y tiendas. Comprende a algunos de los vecindarios residenciales más antiguos de la ciudad e incluye una combinación de históricas casas adosadas, apartamentos y edificios de oficinas. Sheridan Kalorama y Dupont Circle cobijan a grandiosas casas adosadas de estilo victoriano y mansiones, muchas de ellas ocupadas por embajadas y cancillerías extranjeras. Los vecindarios de Logan Circle, Mount Vernon Square y Shaw han experimentado cambios significativos en los últimos años, con la renovación de viviendas y la construcción de nuevos comercios y casas multifamiliares que van completándose, en especial a lo largo del corredor de la calle 14.

LA ZONA (*WARD*) 3

La zona o *ward* 3 es más que nada un área residencial situada en el cuadrante superior del noroeste de la ciudad. En muchos sentidos, sus vecindarios son una serie de caseríos agrupados en torno a centros comerciales locales.

Algunos de estos vecindarios crecieron a lo largo de la línea del tranvía de la avenida Connecticut que conectaba al Distrito de Columbia con Chevy Chase en los suburbios de Maryland. Woodley Park, Cleveland Park, North Cleveland Park/Forest Hills y la parte de Chevy Chase que se adentra en el Distrito de Columbia, todos tienen una configuración parecida: un núcleo comercial con tiendas y restaurantes locales, rodeados por un conjunto de densos edificios de apartamentos o casas adosadas que conforme se extienden van siendo reemplazados por viviendas unifamiliares.

Tenleytown, Palisades y Spring Valley, enclavados entre la avenida Wisconsin, el bulevar MacArthur y la avenida Massachusetts, respectivamente, siguen un modelo similar, aunque más orientado a los hogares en casas unifamiliares. Friendship Heights también sigue esta pauta, pero su núcleo comercial ha crecido tremendamente en los últimos 10 años, extendiéndose hacia Maryland, y ahora es una atracción regional, con sus lujosas tiendas y restaurantes.

Gran parte del resto de la zona 3 consiste en viviendas unifamiliares asentadas entre altos árboles y parques, incluyendo el muy querido Parque Zoológico Nacional y el Instituto de Biología de la Conservación del Smithsoniano. Algunas son de tamaño modesto, en tanto que otras son verdaderas mansiones, hogar de algunos de los residentes más acaudalados del Distrito de Columbia, y un gran número de residencias de embajadores extranjeros. El carácter de estas zonas es de una naturaleza más suburbana, con una mayor concentración de privadas que cualquier otra parte de la ciudad.

LA ZONA (*WARD*) 4

En gran medida un área residencial ubicada en el extremo norte de la ciudad, la zona o *ward* 4 está enclavada entre los cuadrantes noreste y noroeste. La avenida Georgia divide la zona 4 y sirve como su principal eje comercial, extendiéndose desde el vecindario de Petworth hasta el centro de Silver Spring, Maryland, al norte. Otras áreas comerciales locales más pequeñas incluyen las de la calle 4; Northwest, en Takoma; la calle Kennedy; Northwest, en Brightwood; y porciones de la calle 14 dentro de la zona 4. Petworth, notable por su rica variedad arquitectónica de casas, amplios bulevares y rotondas, es el vecindario que se encuentra más al sur de la zona 4, y recientemente se ha convertido en una zona floreciente para las tiendas y restaurantes fuera de lo trillado.

Brightwood, uno de los vecindarios más grandes de la ciudad, está asentado en medio de la zona 4 y lo componen una variedad de casas, pequeños edificios de apartamentos y cómodas viviendas unifamiliares. Edificios elegantes y majestuosos bordean la calle 16 noroeste, entre ellos iglesias, escuelas, residencias de embajadores y casas particulares.

Fort Totten y Lamond-Riggs son sólidos vecindarios de clase media conformados por apartamentos, casas adosadas y viviendas unifamiliares independientes. Los vecindarios a lo largo de la calle 16, tales como Crestwood, 16th Street Heights, Colonial Village y Shepherd Park, contienen amplias viviendas unifamiliares independientes y casas adosadas encajadas frente a Rock Creek y sus parques tributarios.

El vecindario de Takoma colinda con la ciudad de Takoma Park, en Maryland. Juntos, conforman un suburbio que creció en torno al tranvía a finales del siglo XIX, y ahora comparten un centro comercial enclavado en la frontera entre Maryland y el Distrito de Columbia, así como un patrimonio arquitectónico en el que destacan las viviendas unifamiliares de los estilos bungaló y victoriano.

LA ZONA (*WARD*) 5

Sumamente diverso en carácter e historia, la zona o *ward* 5 va de los tranquilos vecindarios residenciales y las calles de tiendas locales a las nuevas construcciones de muchos pisos y para usos industriales. El vecindario de Brookland yace en medio de la zona 5, en el cuadrante noreste. Urbanizado al modo de un caserío de finales del siglo XIX en torno al tren, abunda en encantadoras casas victorianas y cuenta con varias instituciones católicas, tales como el Monasterio Franciscano de la Tierra Santa en América y la Universidad Católica de América. Brookland da paso a vecindarios conformados por bungalós de principios del siglo XX, tales como el de Park Michigan, al norte, y el de Woodridge, al este.

Al oeste, vecindarios tales como los de Eckington y Bloomingdale, a uno y otro lado de la calle North Capitol, son más típicos de los de casas adosadas del centro de Washington, D.C. Al sur, en Trinidad y Carver Langston dominan las casas con pórtico al frente del siglo XX. Al este, Fort Lincoln es una moderna urbanización estilo "ciudad planificada", con una combinación de casas y apartamentos de los 1960 y los 1970. La zona 5 tiene una gran cantidad tanto de terrenos de uso industrial como de espacios abiertos. El Mercado de la Avenida Florida es el centro mayorista de la ciudad, con otros espacios industriales en Eckington y Fort Totten, y a lo largo de las vías del tren, la avenida New York y la rúa Bladensburg Road. La zona 5 también alberga a las colinas ondulantes del Arboreto Nacional, y los grandes prados del Cementerio Nacional Hogar de los Soldados y Pilotos de los Estados Unidos.

La parte norte del vecindario "NoMa" y la Universidad Gallaudet, la única universidad del mundo para estudiantes sordos y con deficiencias auditivas, están asentados en la zona 5, y hay varias construcciones de uso mixto de varios pisos ya terminadas o en proceso de estarlo en el vecindario de Union Market, atrayendo un poco del ajetreo y bullicio del centro de la ciudad a la zona.

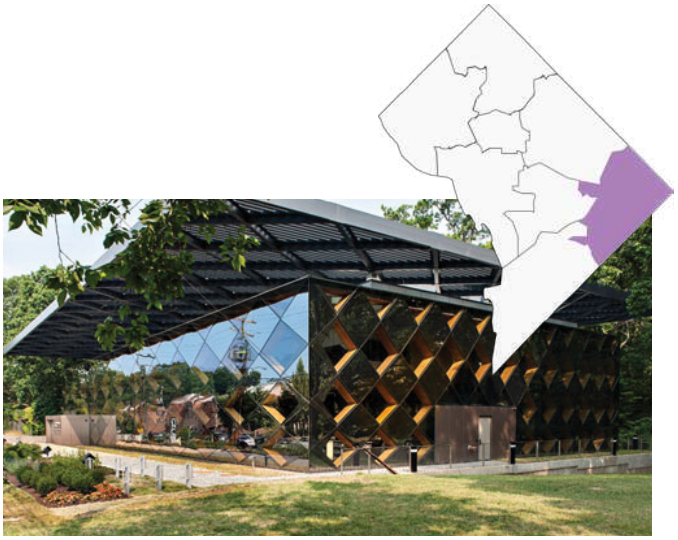
LA ZONA (*WARD*) 6

La zona o *ward* 6 está situada en el corazón de Washington, D.C., y es la que incluye porciones de cada uno de los cuatro cuadrantes de la ciudad. En consecuencia, tiene una población y un parque de vivienda muy diversos, y un sinnúmero de vecindarios característicos. Al oeste, la zona 6 abarca partes del centro, y de los vecindarios de Penn Quarter, Gallery Place y Chinatown (el Barrio Chino), albergando edificios de oficinas, tiendas de renombre, restaurantes, hoteles, museos, teatros, edificios federales y, sobre todo en los últimos diez años, un número creciente de edificios residenciales. Al sur están los modernos edificios de varios pisos y las casas adosadas de la ribera suroeste, y la nueva gran urbanización del vecindario de Capitol Riverfront, afianzada por el estadio de los Nacionales de Washington y que pronto incluirá una diversidad de viviendas, comercios y edificios de oficinas, así como dos parques nuevos.

El centro de la zona 6 es el histórico vecindario de Capitol Hill, con sus casas adosadas y corredores comerciales locales. Aunque incluye grandes símbolos nacionales, tales como el Capitolio de los Estados Unidos y la Biblioteca del Congreso, también es una comunidad muy unida, con recursos locales tales como el mercado conocido como Eastern Market y el Antiguo Hospital Naval.

Aunque muchos de los majestuosos edificios e instalaciones del gobierno federal se encuentran aquí, la zona 6 también acoge a una diversidad de pequeñas empresas, atracciones culturales y restaurantes que atienden a sus vecindarios, y son un imán para los turistas y visitantes locales.

Como la zona más reconocible del Distrito de Columbia, incluye a muchos de los vecindarios más emblemáticos de la ciudad, entre ellos los de Capitol Hill, Hill East, H Street, Navy Yard, Southwest Waterfront, NoMa, Shaw y Mount Vernon Triangle.



LA ZONA (*WARD*) 7

Esta diversa sección del Distrito de Columbia se distingue por sus calles arboladas, casas unifamiliares, estaciones de transporte y, sobre todo, sus espacios verdes. Alberga a varios fuertes de la época de la Guerra Civil Estadounidense que, desde entonces, han sido convertidos en parques, entre ellos los fuertes Mahan, Davis, Chaplin y Dupont, el parque propiedad del municipio más grande del Distrito de Columbia. La zona o *ward* 7 también cobija espacios verdes, tales como los jardines acuáticos de Kenilworth, el parque del arroyo Watts, el parque del río Anacostia y la isla Kingman.

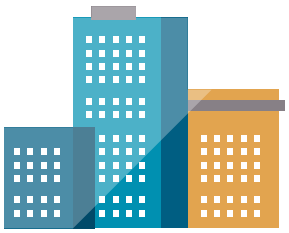
Los vecindarios de la zona 7 son orgullosos, distinguidos y numerosos. Deanwood, ubicado en el extremo norte, es una de las comunidades más antiguas del cuadrante noreste y tiene un agradable carácter pueblerino, con sus muchas casas de ladrillo y estructura de madera. Al sur de Deanwood están vecindarios como Capitol View, Benning Heights y Marshall Heights, caracterizados por una gran variedad de viviendas unifamiliares, dúplex, apartamentos ajardinados y edificios de apartamentos. Más al sur, vecindarios como los de Hillcrest, Dupont Park y Penn Branch tienen un carácter muy suburbano, dominado por las viviendas unifamiliares independientes con amplios patios y jardines. La zona 7 también tiene una extensa ribera a lo largo del río Anacostia, que probablemente veremos renacer, pues el Distrito de Columbia pretende revitalizar ciertas secciones de dicha ribera. River Terrace, Eastland Gardens y Mayfair colindan con el lado este del río, en tanto que Kingman Park está al oeste.

LA ZONA (*WARD*) 8

Gran parte de lo que hoy es la zona o *ward* 8 eran tierras de cultivo en los albores de la historia de Washington, D.C., y ocasionalmente cierto carácter rural es evidente entre sus casas, edificios de apartamentos e instituciones. El histórico vecindario de Anacostia, fundado como Uniontown en 1854, es el más antiguo de la zona 8 y uno de los primeros suburbios de Washington. Tiene una variedad de casas de ladrillo y estructura de madera, así como otras más importantes, tales como Cedar Hill, la casa de Frederick Douglass. Más al sur está el vecindario de Congress Heights, el cual corre a lo largo de las avenidas Martin Luther King, Jr. y Malcolm X. Tiene el área comercial más grande de la zona 8, así como una serie de apartamentos ajardinados y bungalós unifamiliares. Washington Highlands está situado más al sur y acoge a muchos complejos de apartamentos, así como también a viviendas unifamiliares nuevas en Walter Washington Estates.

El vecindario de Bellevue está asentado en el extremo más alejado del sur del Distrito de Columbia, y tiene muchos apartamentos ajardinados y casas unifamiliares de la década de los 1940 con patios. La zona 8 también alberga a varias instituciones locales y federales de gran envergadura. La Base de la Fuerza Aérea Bolling, por ejemplo, en muchos sentidos constituye su propia pequeña ciudad, que se extiende a lo largo de la ribera del río Anacostia. El Hospital Saint Elizabeth es un gran recinto con vistas panorámicas de la ciudad que se ha convertido en el asiento de varias dependencias de gobierno tanto locales como federales. Tanto la planta de tratamiento de aguas residuales Blue Plains como DC Village ocupan un área significativa de la punta sur de la ciudad.

FREEDOM



Cómo establecer una empresa en Washington, D.C.

Como un primer paso para establecer su negocio en Washington, D.C.,

es fundamental que una compañía o empresario internacionales estudien el mercado y se aseguren de que esté preparado para recibir sus productos y servicios. Si su análisis del Distrito de Columbia y la región arroja un resultado positivo, entonces los próximos pasos a dar seguirán el mismo modelo, independientemente de si es usted una empresa local o internacional. La siguiente información lo ayudará en este proceso, y al reverso de esta publicación encontrará recursos adicionales sobre organizaciones con o sin fines de lucro que ofrecen asistencia a empresas.

Dependiendo del tipo de negocio que tenga, y de los productos y servicios que ofrezca, algunos de los requisitos para establecer una empresa en el Distrito de Columbia son los siguientes:

Formularios legales en el Distrito de Columbia

El Departamento del Consumidor y Asuntos Regulativos (DCRA, por sus siglas en inglés) exige a todas las empresas de la ciudad que se registren y acrediten ante el Distrito de Columbia, así como ante el gobierno federal. El DCRA proporciona la mayoría de (si no es que todos) los formularios legales necesarios para establecer una empresa en Washington, D.C., en su portal de internet (dcra.dc.gov/).

Registro de empresas

Si es una empresa registrada fuera de los Estados Unidos y va a establecer su negocio en el Distrito de Columbia, usted debe solicitar un Certificado de Registro (el permiso del DCRA). Las siguientes son las organizaciones que no necesitan un permiso del DCRA para iniciar un negocio:

- Propietario único
- Empresa de propiedad colectiva
- Asociación civil sin fines de lucro

Las siguientes son las organizaciones que sí necesitan un permiso del DCRA para iniciar un negocio:

- Sociedad anónima con o sin fines de lucro
- Sociedad de responsabilidad limitada
- Sociedad colectiva
- Sociedad colectiva de responsabilidad limitada
- Sociedad cooperativa
- Sociedad cooperativa de responsabilidad limitada o fideicomiso legal

Número de identificación patronal (EIN)

Un número de identificación patronal (EIN, por sus siglas en inglés) es un número de nueve dígitos que recibe toda organización a efectos fiscales. El Servicio de Rentas Internas (IRS, por sus siglas en inglés) utiliza este número para identificar a los contribuyentes con actividad empresarial que están obligados a presentar varias declaraciones de impuestos. Usted deberá llenar un formulario de solicitud de EIN si responde que sí a una o más de las siguientes preguntas:

- ¿Tiene empleados?
- ¿Maneja su negocio como una sociedad anónima, una sociedad de responsabilidad limitada (LLC, por sus siglas en inglés) o una sociedad colectiva?
- ¿Presenta alguna de estas declaraciones de impuestos: impuestos especiales, o de alcohol, tabaco y armas de fuego?
- ¿Retiene impuestos sobre la renta, aparte de los salariales, pagada a un extranjero que no es un residente?
- ¿Tiene un plan Keogh (una cuenta de jubilación con impuestos diferidos)?

¿Está involucrado con cualquiera de los siguientes tipos de organizaciones?

- Fideicomisos (excepto ciertos fideicomisos revocables propiedad del otorgante)
- IRA (cuentas individuales de jubilación)
- Organizaciones sin fines de lucro
- Cooperativas agropecuarias o administradores de planes

Cédula de habitabilidad (CRA-5)

- Para garantizar la seguridad de un edificio comercial desde el cual tenga pensado operar es necesario que presente una cédula de habitabilidad. Esto evalúa que el edificio cumpla con los requisitos de construcción y del código de zonificación para el uso previsto.

- Si alquila un espacio de oficina o un edificio, podría conseguir una copia de la cédula del propietario. Si no, tendrá que solicitar la cédula de habitabilidad.

- Si decide llevar a cabo operaciones desde su casa o apartamento, deberá solicitar un permiso de negocio en casa.

- Una vez que haya llenado la solicitud, deberá presentarla en persona en el Centro de Servicio de Permisos.

Número de identificación tributaria empresarial del Distrito de Columbia

- El FR-500 es un documento de inscripción tributaria empresarial combinada del Distrito de Columbia que se usa para proporcionar información sobre la propiedad, la ubicación y el giro comercial. Esta información es necesaria para llegar a una determinación en cuanto a la responsabilidad de una empresa para pagar impuestos de desempleo.

Cédula de inscripción

- Usted recibirá una cédula de inscripción al tramitar la solicitud y obtener la aprobación del Departamento del Consumidor y Asuntos Regulativos. Si desea cancelar su inscripción, llene una Solicitud de Cancelación de la Inscripción de una Sociedad de Responsabilidad Limitada Extranjera.

Constancia de no adeudo

- La constancia de no adeudo es una declaración jurada indicando que no le debe más de 100 dólares al Gobierno del Distrito de Columbia. Si debe más de 100 dólares, deberá saldar la deuda pendiente antes de que pueda proceder.

Licencia comercial básica

- Una licencia comercial básica (BBL, por sus siglas en inglés) le permite hacer negocios en el Distrito de Columbia. Una licencia BBL es válida por dos años. Si está planeando establecer más de una empresa en la ciudad, necesitará una licencia aparte para cada una de ellas. Sin embargo, si tiene varios giros comerciales puede utilizar una sola licencia para todos ellos. El directorio de las licencias BBL que actualmente ofrece el DCRA proporciona más información sobre cómo solicitar una y los demás formularios que se necesitan.

Nombre comercial de la empresa

- Usted debe registrar su nombre comercial ante el DCRA llenando el formulario de Registro de Nombre Comercial, TN-1. Puede hacerlo como persona física o como una organización, para facilitar las transacciones con los proveedores y las entidades financieras, crear un registro oficial o tomar medidas legales.

Cómo hacer negocios con el gobierno

Establecer una empresa es una tarea compleja, y exige tomar una serie de decisiones clave en los pasos decisivos a lo largo del camino. La siguiente lista incluye momentos de decisión importantes para cualquier empresa, ya sea nacional o internacional, y estas dependencias u organizaciones pueden brindar asistencia a aquellas que son nuevas.

Permisos y licencias

El tipo de negocio que esté interesado en dirigir afectará directamente el número de permisos y licencias que necesitará recibir para operar en Washington, D.C. (dcra.dc.gov).

Incentivos financieros

Washington, D.C., ofrece una serie de programas atractivos de incentivos que permiten a las empresas que reúnen los requisitos recibir créditos fiscales en función de la ubicación de la oficina de un negocio, dónde tenga centrada su atención la industria y los planes de creación de puestos de trabajo (dmped.dc.gov).

Cómo encontrar talento

Washington, D.C., tiene una de las fuerzas laborales más diversas y altamente educadas del mundo. El Departamento de Servicios de Empleo (DOES, por sus siglas en inglés) ofrece servicios integrales para asegurar la competitividad de la fuerza laboral, el empleo pleno, el aprendizaje permanente, la estabilidad económica y la calidad de vida más alta para todos los residentes (does.dc.gov).

Impuestos

La Oficina de Impuestos y Rentas Públicas del Distrito de Columbia (OTR, por sus siglas en inglés) insta a las empresas y a los particulares a acatar las leyes fiscales de la ciudad, y ofrece información detallada acerca de cómo pagar los impuestos sobre actividades económicas y las contribuciones de los empleados. También ofrece una iniciativa para alentar a las empresas y a los empleadores a revelar voluntariamente sus cuentas para ponerlas en orden a través del Programa de Divulgación Voluntaria (otr.cfo.dc.gov).

Espacios de oficina

Washington, D.C., ofrece una amplia variedad de opciones inmobiliarias residenciales y de oficinas para las empresas y los emprendedores internacionales. Una de las mejores maneras de enlazarse con los vecindarios de Washington es a través de sus Distritos de Mejoramiento de Negocios (BID, por sus siglas en inglés) (dcbidcouncil.org).

Servicios profesionales y empresariales

El Distrito de Columbia ofrece recursos para que las empresas que apenas van empezando prosperen. La ciudad cuenta con varias "incubadoras" y "aceleradoras" de empresas, así como espacios de trabajo compartidos, que no sólo ayudan a las compañías incipientes estableciendo programas y ayudándolas a interrelacionarse, sino también proporcionando el financiamiento inicial e inversión en etapas posteriores (dcicorps.org).

Servicios para la pequeña empresa

El Departamento de Desarrollo de Pequeñas Empresas y Negocios Locales del Distrito de Columbia (DSLBD, por sus siglas en inglés) apoya el desarrollo, el crecimiento económico y la retención de empresas asentadas en Washington, D.C., y promueve el desarrollo económico en todos los distritos comerciales de la ciudad (dslbd.dc.gov).

Visas

Las visas de trabajo se extienden a través del gobierno federal de los Estados Unidos para las personas con destrezas o habilidades únicas que deseen trabajar en el país por un periodo limitado. Hay varias categorías de visas que se extienden a los ciudadanos extranjeros que pretenden ingresar a los Estados Unidos de manera permanente o temporal, incluyendo la EB5. La EB5 es la visa de inversionista inmigrante creada por el Congreso en 1990 para estimular la economía nacional mediante la creación de empleos y la inversión de capital extranjero. La fuente de información sobre visas es el Servicio de Ciudadanía e Inmigración de los Estados Unidos (uscis.gov).

K ST NW
1700
EXCEPT BUSES AND TAXICABS

Recursos para las empresas

El Gobierno del Distrito de Columbia cuenta con una serie de dependencias claves que pueden ayudar a las empresas y los emprendedores internacionales que desean establecerse en Washington, D.C. La mayoría de estas dependencias las puede encontrar a través del portal principal de internet del Gobierno del Distrito de Columbia, dc.gov, pero varios organismos e instituciones sin fines de lucro clave también tienen estrechos vínculos con empresarios e inversionistas extranjeros. Entre éstos están:

Recursos para las empresas extranjeras

La Oficina del Subdelegado de la Alcaldía a cargo de Planificación y Desarrollo Económico (DMPED, por sus siglas en inglés) es responsable de crear empleos y ampliar la base tributaria del Distrito de Columbia atrayendo a empresas e inversionistas tanto nacionales como extranjeros (dmped.dc.gov).

La Cámara de Comercio del Distrito de Columbia es la más grande de la región de Washington, y proporciona servicios de defensa legal, valiosas oportunidades para interrelacionarse y programas educativos para sus miembros (dcchamber.org).

La Asociación Económica de Washington, D.C. (WDCEP, por sus siglas en inglés) es un importante punto de contacto para el desarrollo y las oportunidades de negocios en la ciudad. La WDCEP colabora con todas las partes — públicas y privadas, extranjeras o nacionales— interesadas en hacer del Distrito de Columbia un gran lugar para hacer negocios (wdcep.com).

Destino el Distrito de Columbia sirve como la organización líder para promocionar con éxito a Washington, D.C., como un destino de primera para el turismo, las convenciones internacionales y los eventos especiales, con un acento especial en las artes, así como en las comunidades culturales e históricas (washington.org).

Eventos del Distrito de Columbia es la autoridad oficial en materia de convenciones y deportes en la ciudad, y es el rostro de las convenciones y los eventos deportivos, culturales y de espectáculos en nuestra capital nacional (eventsdc.com).

El Distrito de Columbia Exporta, del Departamento de Desarrollo de Pequeñas Empresas y Negocios Locales, cuenta con un equipo que colabora estrechamente con empresas locales que están iniciándose en la exportación, así como con exportadores ya fogueados que buscan ayuda para acceder a nuevos mercados (dslbd.dc.gov/service/exportdc).

La Oficina de Protocolo y Asuntos Internacionales está ubicada al seno de la Secretaría Municipal del Distrito de Columbia, y es el principal enlace del gobierno municipal con la comunidad diplomática e internacional, tanto para cuestiones sustanciales como ceremoniales. Esta oficina sirve como el enlace principal con las embajadas extranjeras, dos secciones de interés especial, y supervisa los Acuerdos de las Ciudades Hermanas o los Protocolos de Amistad con 14 ciudades de todo el mundo (os.dc.gov/page/office-protocol-and-international-affairs).

Washington, D.C., acoge a una de las comunidades diplomáticas más grandes del mundo y aloja a **186 embajadas extranjeras** que representan a sus países en los Estados Unidos. Estas últimas pueden localizarse a través de una lista del Departamento de Estado, de las embajadas que están ubicadas en los Estados Unidos y atienden a sus ciudadanos aquí (state.gov/s/cpr/rls/dpl/32122.htm).

La Junta de Comercio de la Zona Metropolitana de Washington atiende las inquietudes empresariales que comprenden los límites geográficos. Pro empresarial y bipartidista, la Junta de Comercio convoca a líderes cívicos, empresariales y del gobierno a colaborar en cuestiones importantes en todo el Distrito de Columbia, los suburbios de Maryland y el norte de Virginia (bot.org).

El Distrito de Columbia también cuenta con una variedad de **cámaras de comercio** para apoyar a la diversa comunidad de empresarios y emprendedores de la ciudad, incluyendo la propia Cámara de Comercio de los Estados Unidos, que atiende a todo el país.

El Consorcio de Universidades de la Zona Metropolitana de Washington representa a las instituciones de educación superior que llaman a Washington su hogar, así como a las universidades ubicadas allende los confines municipales (consortium.org).

Las Escuelas Públicas del Distrito de Columbia (DCPS, por sus siglas en inglés) están dedicadas a la excelencia en todos los niveles. DCPS atiende a los cerca de 49,000 estudiantes del Distrito de Columbia (dcps.dc.gov).

La Asociación de Hospitales del Distrito de Columbia es una organización sin fines de lucro que tiene la misión de ofrecer liderazgo para mejorar el sistema de salud de la ciudad y abogar por los intereses de los hospitales que son miembros de la asociación, al tiempo que éstos apoyan los intereses de la comunidad (dcha.org).

La Dirección de Aeropuertos de la Zona Metropolitana de Washington administra de manera activa los dos aeropuertos internacionales de la capital del país, el Aeropuerto Internacional Dulles y el Aeropuerto Internacional Reagan de Washington, así como la autopista de peaje y el tren del Metro de Dulles (mwaa.com).

Diversas dependencias del gobierno federal de los Estados Unidos tienen su sede en el Distrito de Columbia y por toda la región (usa.gov/branches-of-government).

SelectUSA procura destacar las muchas ventajas que ofrecen los Estados Unidos como un lugar para hacer negocios e invertir; desde un vasto mercado interno, hasta un régimen jurídico transparente y las empresas más innovadoras del mundo (selectusa.commerce.gov).

events DC

www.eventsdc.com

DMPED
OFFICE OF THE DEPUTY MAYOR FOR PLANNING & ECONOMIC DEVELOPMENT

www.dmped.dc.gov

Incentivos y asistencia para empresas

Asistencia con el empleo/reclutamiento

Los gastos de las empresas para contratar nuevos empleados pueden ser una inversión costosa, tanto en cuestión de tiempo como de dinero. El Departamento de Servicios de Empleo del Distrito de Columbia (DOES, por sus siglas en inglés) puede ayudar a los empleadores a sufragar algunos de estos costos facilitando los procesos de capacitación, reclutamiento y selección de candidatos, así como con incentivos fiscales y subsidios salariales. Entre los programas, servicios e incentivos fiscales para el empleador adicionales que ofrece el DOES están los siguientes: el Programa de Capacitación Personalizado, el Programa de Aprendices, el Crédito Fiscal por Ofrecer Oportunidades de Trabajo (WOTC, por sus siglas en inglés), el Proyecto Potenciamiento (PE, por sus siglas en inglés), el Programa de Empleo en el Servicio Comunitario para las Personas de la Tercera Edad (SCSEP, por sus siglas en inglés) y la Bolsa de Trabajo Virtual DC Works! (¡Trabajos del Distrito de Columbia Virtual!).

Para comunicarse:
202-724-7000 / www.does.dc.gov

Zona Empresarial

El gobierno de los Estados Unidos estableció el programa "Zona Empresarial" (EZ, por sus siglas en inglés) del Distrito de Columbia en 1997, para estimular el crecimiento económico y la adquisición de destrezas para el empleo en la capital de la nación. El programa ofrece las siguientes prestaciones a las empresas que satisfacen los requisitos:

- Créditos fiscales para el empleado: por hasta 3,000 dólares por cada empleado (de tiempo completo o parcial) que resida en el Distrito de Columbia.*
- Créditos por ofrecer oportunidades de trabajo: por hasta 9,600 dólares por cada empleado de los grupos demográficos especificados, tales como los veteranos de guerra, las personas discapacitadas, las personas que reciben asistencia familiar, entre otros.
- Bonos EZ, de financiamiento exento de impuestos: por hasta 15 millones de dólares en préstamos con tasas de interés por debajo de la del mercado (tanto como 200 puntos base). Las actividades tales como la construcción y renovación de un edificio, la adquisición de equipo, la compra de terrenos y edificios, y las mejoras para los inquilinos pueden financiarse con bonos EZ.*
- Exclusión de ganancias de capital derivadas de activos en la zona del Distrito de Columbia: elimina las ganancias de capital del ingreso bruto por la venta o el intercambio de una propiedad que reúna los requisitos (es necesario mantener la titularidad de la propiedad por más de 5 años).*

*Estos incentivos específicos vencieron desde 2012, pero se esperan que sean ratificados por el gobierno federal. Sin embargo, los bonos exentos de impuestos aún están disponibles para las entidades sin fines de lucro y las empresas que fabrican productos.

Para comunicarse:
202-727-6365 / www.dmped.dc.gov

Incentivos Tecnológicos para el Distrito de Columbia

El Distrito de Columbia ofrece uno de los paquetes de incentivos más atractivos del país para las empresas de alta tecnología. Incentivos Tecnológicos para el Distrito de Columbia proporciona ciertos créditos, exenciones y otros beneficios para una empresa de alta tecnología que reúne los requisitos (o QHTC, como se les conoce en inglés). Este tipo de empresas pueden aprovechar el programa para desarrollar a su planta laboral, conseguir instalaciones a un precio asequible para su negocio, y beneficiarse con impuestos prediales, sobre bienes muebles, sobre las ventas y sobre la renta reducidos. Una empresa de alta tecnología que reúne los requisitos puede esperar una exención fiscal significativa con las siguientes deducciones de impuestos en el Distrito de Columbia: reducción o exención de los impuestos de franquicia; reducción del impuesto predial; reducción del impuesto sobre bienes muebles; exención del impuesto sobre las ventas y el consumo; exención del impuesto sobre las ganancias de capital; créditos de desarrollo de la fuerza laboral; reembolso de gastos de reubicación; y créditos salariales y de capacitación.

Para comunicarse:
202.727.6365 / www.dmped.dc.gov

Organizaciones Populares del Distrito de Columbia

A través de las Organizaciones Populares del Distrito de Columbia (DC Main Streets, como se les conoce en inglés), el Departamento de Desarrollo de Pequeñas Empresas y Negocios Locales proporciona asistencia técnica y financiera integral con el fin de consolidar la capacidad de las organizaciones vecinales sin fines de lucro (es decir, las organizaciones populares del Distrito de Columbia) para ayudar a las empresas y coordinar las labores de revitalización sostenible motivadas por la comunidad. Las Organizaciones Populares del Distrito de Columbia reciben acreditación nacional a través de la Fundación Nacional para la Conservación del Patrimonio Histórico. Voluntarios y profesionales especializados en desarrollo comunitario locales organizan y dirigen las labores de revitalización de los distritos comerciales populares del Distrito de Columbia. Vecindarios populares: Barracks Row, Congress Heights, Deanwood, Dupont Circle, H Street Northeast, North Capitol, Rhode Island Avenue Northeast y Shaw.

Para comunicarse:
202.727.3900 /
www.dslbd.dc.gov/service/dc-main-streets-program

Créditos fiscales para los supermercados

A través de la ley de Exención Fiscal para los Supermercados de 2000, el Distrito de Columbia condona ciertos impuestos y costos para los supermercados que se asienten en una zona de desarrollo prioritario. Los supermercados que cumplen con los requisitos pueden recibir los siguientes beneficios por 10 años: exención del impuesto predial; exención del pago de la licencia comercial; exención del impuesto sobre los bienes muebles; y exención del impuesto sobre las ventas y el consumo para los materiales de construcción necesarios para la obra.

Para comunicarse:
202.727.6365 / www.dmped.dc.gov

Asociación Económica de Washington, D.C.

La Asociación Económica de Washington, D.C. (WDCEP, por sus siglas en inglés) es una colaboración público-privada que está dedicada a facilitar el desarrollo económico del Distrito de Columbia. La WDCEP fomenta la creación de empleos, el aumento de la recaudación tributaria, la atracción y retención de empresas, y la distribución de recursos comunitarios para los residentes y propietarios de negocios de la ciudad. La WDCEP ofrece los siguientes servicios: asistencia para encontrar una ubicación, datos de desarrollo económico, seminarios empresariales y mentores de empresas tecnológicas.

Para comunicarse:
202.661.8670 / www.wdcep.com /
@WDCEP

El Gobierno del Distrito de Columbia por letra

CAH	Comisión para las Artes y las Humanidades
DCA	Aeropuerto Nacional Ronald Reagan, de Washington
DCCAH	Comisión para las Artes y las Humanidades del Distrito de Columbia
DCHA	Administración de Vivienda del Distrito de Columbia
DCHFA	Agencia para el Financiamiento de Viviendas del Distrito de Columbia
DCOZ	Oficina de Zonificación del Distrito de Columbia
DCPL	Biblioteca Pública del Distrito de Columbia
DCPS	Escuelas Públicas del Distrito de Columbia
DCRA	Departamento del Consumidor y Asuntos Regulativos
DCWASA	Dirección de Agua y Alcantarillado del Distrito de Columbia
DDOE	Departamento del Medio Ambiente del Distrito de Columbia
DDOT	Departamento de Transporte del Distrito de Columbia
DISR	Departamento de Regulación de Seguros y Valores
DMPED	Subdelegado de la Alcaldía a cargo de Planificación y Desarrollo Económico
DMV	Departamento de Vehículos Motorizados
DOES	Departamento de Servicios para los Empleados
DPR	Departamento de Parques y Recreación
DSLBD	Departamento de Desarrollo de Pequeñas Empresas y Negocios Locales
IAD	Aeropuerto Internacional Dulles, de Washington
MPD	Departamento de Policía Metropolitana
MWAA	Dirección de Aeropuertos de la Zona Metropolitana de Washington
OCFO	Dirección de Finanzas
OCP	Oficina de Contratación y Adquisiciones
OCTFME	Oficina de Televisión por Cable, Cine, Música y Espectáculos
OCTO	Jefatura de Tecnología
OLBD	Oficina de Desarrollo de Empresas Locales
OP	Oficina de Planificación
OS	Secretaría Municipal
OTR	Oficina de Impuestos y Rentas Públicas
WCCA	Dirección del Centro de Convenciones de Washington
WMATA	Dirección de Transporte de la Zona Metropolitana de Washington

Agradecimientos

La visión de Washington, D.C., como una ciudad próspera y hospitalaria de carácter internacional deriva, en primer lugar, del liderazgo de la alcaldesa del Distrito de Columbia, Muriel Bowser, y del director ejecutivo y presidente de la Cámara de Comercio del Distrito de Columbia, Vincent Orange, padre, y tal fue el imperativo que informó a esta publicación. La producción de la guía se condujó bajo la dirección de Margaret Singleton, vicepresidenta de Contratos y Programas de la cámara.

Estos agradecimientos han de reconocer la inspiración que el Comité Internacional de la Cámara de Comercio del Distrito de Columbia brindó para la conceptualización de la guía, en particular la de su presidente, J. Scott Kilbourn, de Perkins Eastman. La ardua labor de investigación, redacción y edición de la guía recayó en Telaekah Brooks, de Excelsior College y CLT3 Security Consulting. Debemos un agradecimiento a la Oficina de Planificación del Distrito de Columbia por las descripciones ejemplares de las zonas o *wards* que se incluyen en las páginas 20 a la 23.

Y lo más importante, nuestro mayor agredicimiento para la Oficina del Subdelegado de la Alcaldía a cargo de Planificación y Desarrollo Económico, que fue esencial para la planificación y realización de esta guía. Agradecemos a Brian Kenner, subdelegado de la Alcaldía; Karima Woods, directora de Desarrollo y Estrategias de Negocios; y a Gizachew Andargeh, director de Comercio Internacional, por su sabio consejo y guía.

WASHINGTON, DC
OFRECE

Oportunidades

6º semillero de nuevas empresas más álgido de los Estados Unidos en 2016. (Inc.)

Conexiones

Primer lugar entre las ciudades estadounidenses para las mujeres en la tecnología en 2016. (SmartAssets)

Innovación

9ª ciudad más innovadora de los Estados Unidos en 2014. (CNNMoney)

Impulso económico

12ª de entre las ciudades estadounidenses en vitalidad e impulso económico en 2014. (Forbes)

Cultura

6ª ciudad con la mayor cultura de los Estados Unidos en 2015. (Travel + Leisure)

Talento

2ª ciudad de los Estados Unidos por su creciente ola de trabajadores de trasplante altamente educados en 2015. (National Journal)

Calidad de vida

2ª ciudad estadounidense por su heterogéneo mercado educativo y sus sistemas de educación altamente potenciados. (Portfolio)

La Cámara de Comercio del Distrito de Columbia constituye la red empresarial más grande y dinámica de la región, creando un mejor entorno para trabajar, jugar y hacer negocios en el Distrito de Columbia.

Ninguna otra organización empresarial ofrece lo que nosotros ofrecemos:
nosotros aportamos el capital.

DC Chamber of Commerce
DELIVERING THE CAPITAL

WE ARE WASHINGTON DC

CONOZCA MÁS EN WWW.DCCHAMBER.ORG.

DC Chamber of Commerce | 506 9th Street, NW, Washington, DC 20004 | 202-347-7201

MCMIV
JOHN A. WILSON
BUILDING
1350
JOHN A. WILSON
BUILDING
1350
EXECUTIVE OFFICE
OF THE MAYOR
COUNCIL OF THE
DISTRICT OF COLUMBIA